

## EU-Konformitätserklärung / EU declaration of conformity

im Sinne der Atex-Richtlinie 2014/34/EU und der EMV-Richtlinie 2014/30/EU  
as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Hersteller / *Manufacturer*

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

Für die nachfolgende Maschine / For the following machine:

<b>Produktbezeichnung / Designation of the machine:</b>	<b>Typ- oder Serienbezeichnung / model or type of machine</b>
Radialventilator / <i>Radial fan</i>	DRA...Ex / ERA ...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Dachventilator / <i>Roof fan</i>	DH...Ex / DV...Ex
Rohrventilator / <i>Tube fan</i>	R...Ex
Kanalventilator / <i>Inline duct fan</i>	EKA...Ex
Motorlüfterrad / <i>Motorized impeller</i>	DKH...Ex / DKN...Ex
Axialventilator / <i>Axial fan</i>	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass sie den grundlegenden Anforderungen entsprechen, die in den nachfolgend bezeichneten Harmonisierungsrechtsvorschriften festgelegt sind.

*We declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **Atex-Richtlinie (2014/34/EU / Atex-Directive (2014/34/EU)**
- **EMV-Richtlinie (2014/30/EU) / EMC-Directive (2014/30/EU)**

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Diese Konformitätserklärung zur Einhaltung der EMV-Richtlinie 2014/30/EU bezieht sich ausschließlich auf gemäß der Betriebsanleitung angeschlossene und eigenständig betriebene Ventilatoren bei sinusförmiger Stromversorgung. Beim Einbau der Maschine in eine Anlage sowie sonstigen Ergänzungen ist der Hersteller der Anlage für die Einhaltung der EU-Richtlinien verantwortlich.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Diese Konformitätserklärung zur Einhaltung der Atex-Richtlinie 2014/34/EU bezieht sich nur auf komplettierte Ventilatoren und der auf dem Typenschild angegebenen Ex-Klassifizierung. Bei unvollständigen Geräten (z. B. ohne Schutzgitter, Motor oder Düse) ist der Hersteller des Gesamtgeräts für die Einhaltung der EU-Richtlinien verantwortlich.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Germany, 16.02.2021

**Ort, Datum / Place, Date**

  
**ppa. Manfred Müller**  
(Technische Leitung/ *Technical Director*)



KE9192DS0221A7\_Atex-EMV

## ЕС Декларация за съответствие / EU declaration of conformity

по смисъла на ATEX директива 2014/34/ЕС и EMC директива 2014/30/ЕС  
as defined by the ATEX-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Производител / *Manufacturer*      **Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

За следната машина / *For the following machine*

Наименование на продукта / <i>Designation of the machine:</i>	Типово или серийно означение / <i>model or type of machine</i>
Радиален вентилатор / <i>Radial fan</i>	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Покривен вентилатор / <i>Roof fan</i>	DH...Ex / DV...Ex
Тръбен вентилатор / <i>Tube fan</i>	R...Ex
Канален вентилатор / <i>Inline duct fan</i>	EKA...Ex
Работно колело на мотор / <i>Motorized impeller</i>	DK...Ex
Аксиален вентилатор / <i>Axial fan</i>	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

ние декларираме на собствена отговорност, че тя отговаря на основните изисквания, които са определени в посочените по-долу хармонизирани норми.

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **ATEX директива (2014/34/ЕС / ATEX-Directive (2014/34/EU)**
- **EMC директива (2014/30/ЕС) / EMC-Directive (2014/30/EU)**

Приложени са следните хармонизирани норми / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1: 2019	EN 60079-0: 2018	ISO 80079-34: 2020
EN 14986: 2017	EN 60079-7: 2015 + A1:2018	ISO 80079-36: 2016
EN 61000-6-2: 2019	EN 61000-6-3: 2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37: 2016

Тази декларация за съответствие относно спазването на EMC директивата 2014/30/ЕС се отнася единствено за свързани съгласно ръководството за експлоатация и самостоятелно експлоатирани вентилатори при синусоидално електрозахранване. При вграждане на машината в съоръжение, както и други допълнения, за спазването на ЕС директивите отговаря производителят на съоръжението.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Тази декларация за съответствие относно спазването на ATEX директивата 2014/34/ЕС се отнася само за завършени вентилатори и за посочената върху типовата табелка Ex класификация. При непълни уреди (напр. без предпазна решетка, мотор или дюза) за спазването на ЕС директивите отговаря производителят на цялостния уред.

*This declaration of conformity to the compliance with ATEX-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Германия, 16.02.2021

Място, дата / *Place, Date*

ppa. Manfred Müller

(Технически мениджър / *Technical Director*)



KE9192D00221A7\_Atex-EMV

## EU Prohlášení o shodě / EU declaration of conformity

ve smyslu směrnice Atex 2014/34/EU a Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Výrobce / Manufacturer

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

Pro níže uvedený stroj / For the following machine

Název výrobku / Designation of the machine:	Označení typu nebo série / model or type of machine
Radiální ventilátor / Radial fan	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Střešní ventilátor / Roof fan	DH...Ex / DV...Ex
Trubkový ventilátor / Tube fan	R...Ex
Kanálový ventilátor / Inline duct fan	EKA...Ex
Motorové oběžné kolo / Motorized impeller	DKH...Ex / DKN...Ex
Axiální ventilátor / Axial fan	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že odpovídají základním požadavkům, které jsou stanoveny v níže uvedených harmonizovaných právních předpisech.

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **Směrnice Atex (2014/34/EU) / Atex-Directive (2014/34/EU)**
- **Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU) / EMC-Directive (2014/30/EU)**

Byly použity následující harmonizované normy / The following harmonized standards were applied:

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Toto prohlášení o shodě se Směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU se vztahuje výlučně na ventilátory zapojené dle návodu k obsluze a samostatně provozované při sinusovém napájení elektrickým proudem. Při zabudování stroje do zařízení a v případě jiných doplňků je výrobce takového zařízení odpovědný za dodržování směrnic EU.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Toto prohlášení o shodě stvrzující dodržení Směrnice Atex 2014/34/EU se vztahuje pouze na zkompletované ventilátory a na klasifikaci Ex uvedenou na typovém štítku. V případě neúplných přístrojů (např. bez ochranné mříže, motoru nebo trysky) je výrobce celkového přístroje odpovědný za dodržení směrnic EU.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Německo, 16.02.2021

**Místo, datum / Place, Date**

*ppa. Manfred Müller*  
**ppa. Manfred Müller**

(Technische Leitung/ Technical Director)

**EU-Konformitetserklæring / EU declaration of conformity**

jævnfør Atex-direktiv 2014/34/EU og EMC-direktiv (2014/30/EU)  
as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Producent / *Manufacturer*

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

For den nedenstående maskine / For the following machine

<b>Produktbetegnelse / Designation of the machine:</b>	<b>Type- eller seriebetegnelse / model or type of machine</b>
Radialventilator / <i>Radial fan</i>	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Tagventilator / <i>Roof fan</i>	DH...Ex / DV...Ex
Rørventilator / <i>Tube fan</i>	R...Ex
Kanalventilator / <i>Inline duct fan</i>	EKA...Ex
Motorblæserhjul / <i>Motorized impeller</i>	DKH...Ex / DKN...Ex
Axialventilator / <i>Axial fan</i>	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

erklærer vi på eget ansvar, at den opfylder de væsentlige af de krav, der er fastlagt i de harmoniseringsdirektiver, der er nævnt nedenfor.

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **Atex-direktiv (2014/34/EU / Atex-Directive (2014/34/EU)**
- **EMC-direktiv (2014/30/EU) / EMC-Directive (2014/30/EU)**

Følgende harmoniserede standarder er anvendt / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Denne konformitetserklæring om overensstemmelse med EMC-direktiv 2014/30/EU gælder kun for ventilatorer, der er installeret i overensstemmelse med instruktionsbogen, og selvstændigt kørende ventilatorer med sinusformet strømforsyning. Ved inkorporering i anlæg eller anden udbygning er det anlæggets producent, der er ansvarlig for overholdelse af EU-direktiverne.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Denne konformitetserklæring om overensstemmelse med Atex-direktivet 2014/34/EU gælder kun de komplette ventilatorer og den klassificering, der er angivet på typeskiltet. Hvis der er tale om ikke-komplette enheder (f.eks. uden beskyttelsesgitter, motor eller dyser), er det producenten af den samlede enhed, der er ansvarlig for overholdelse af EU-direktiverne.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Germany, 16.02.2021

**Sted, dato / Place, Date**


**ppa. Manfred Müller**

(Teknisk leder / Technical director)


**Declaración de conformidad UE / EU declaration of conformity**

 conforme a la Directiva ATEX 2014/34/UE y de la Directiva CEM 2014/30/UE  
 as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

KE9192DE0221A7\_Atex-EMV

Fabricante / *Manufacturer*
**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

Para la siguiente máquina / For the following machine

Denominación del producto / <i>Designation of the machine:</i>	Denominación del tipo o de la serie / <i>model or type of machine</i>
Ventilador centrífugo / <i>Radial fan</i>	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Ventilador de techo / <i>Roof fan</i>	DH...Ex / DV...Ex
Ventilador de tubo / <i>Tube fan</i>	R...Ex
Ventilador de canal / <i>Inline duct fan</i>	EKA...Ex
Aspas del ventilador del motor / <i>Motorized impeller</i>	DKH...Ex / DKN...Ex
Ventilador axial / <i>Axial fan</i>	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que cumplen los requisitos esenciales establecidos en la legislación de armonización que se menciona a continuación.

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **Directiva ATEX (2014/34/UE) / Atex-Directive (2014/34/EU)**
- **Directiva CEM (2014/30/UE) / EMC-Directive (2014/30/EU)**

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Esta declaración de conformidad CE relativa al cumplimiento de la Directiva CEM 2014/30/UE se refiere exclusivamente a los ventiladores de alimentación sinusoidal, independientes y conectados conforme a las instrucciones de servicio. En caso de incorporar la máquina a una instalación o de realizar otras instalaciones complementarias, el fabricante de la instalación será el responsable del cumplimiento de las directivas europeas.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Esta declaración de conformidad CE relativa al cumplimiento de la Directiva ATEX 2014/34/UE se refiere únicamente a los ventiladores completos y a la clasificación Ex indicada en la placa de identificación. Para aquellos dispositivos incompletos (por ej. sin rejilla protectora, motor o inyector), el fabricante será responsable del cumplimiento de las directivas europeas.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Alemania, 16.02.2021

Lugar, fecha / *Place, Date*


ppa. Manfred Müller  
 (Manejo técnico/ Technical Director)

**Déclaration de conformité UE / EU declaration of conformity**  
selon la directive Atex 2014/34/UE et la directive CEM 2014/30/UE  
as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Fabricant / *Manufacturer*

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

Pour la machine suivante / *For the following machine*

Désignation du produit / <i>Designation of the machine:</i>	Désignation du type ou de la série / <i>model or type of machine</i>
Ventilateur radial / <i>Radial fan</i>	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Ventilateur de plafond / <i>Roof fan</i>	DH...Ex / DV...Ex
Ventilateur à tuyaux / <i>Tube fan</i>	R...Ex
Ventilateur tubulaire / <i>Inline duct fan</i>	EKA...Ex
Moto-ventilateur / <i>Motorized impeller</i>	DKH...Ex / DKN...Ex
Ventilateur axial / <i>Axial fan</i>	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

nous déclarons sous notre propre responsabilité qu'ils répondent aux exigences essentielles définies dans la législation d'harmonisation désignée ci-dessous.

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **Règlementation ATEX (2014/34/UE) / Atex-Directive (2014/34/EU)**
- **Règlementation CEM (2014/30/UE) / EMC-Directive (2014/30/EU)**

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

La présente déclaration de conformité relative à l'observation de la directive EMV 2014/30/UE s'applique exclusivement aux ventilateurs qui ont été raccordés selon le mode d'emploi et fonctionnent indépendamment avec le courant sinusoïdal. En cas d'incorporation de la machine dans une installation et autres compléments, le fabricant de l'installation est responsable de l'observation des directives UE.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

La présente déclaration de conformité relative à l'observation de la directive Atex 2014/34/UE s'applique exclusivement aux ventilateurs complétés et la classification Ex indiquée sur la plaque signalétique. Pour les machines incomplètes (comme grille de protection, moteur ou buse), le fabricant de la machine complète est responsable de l'observation des directives UE.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Germany, 16.02.2021

Lieu, date / *Place, Date*

  
ppa. Manfred Müller  
(Directeur technique / *Technical director*)

**EU-megfelelőségi nyilatkozat / EU declaration of conformity**

a 2014/34/EU Atex irányelv és a 2014/30/EU EMV irányelv értelmében  
as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Gyártó cég / *Manufacturer*

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

A következő gépekre vonatkozóan / *For the following machine*

<b>Produktbezeichnung / Designation of the machine:</b>	<b>Típus- vagy sorozatjelölés / model or type of machine</b>
Radiális ventilátor / <i>Radial fan</i>	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Tetőventilátor / <i>Roof fan</i>	DH...Ex / DV...Ex
Csőventilátor / <i>Tube fan</i>	R...Ex
Csatornaventilátor / <i>Inline duct fan</i>	EKA...Ex
Motoros ventilátorkerék / <i>Motorized impeller</i>	DKH...Ex / DKN...Ex
Axiális ventilátorok / <i>Axial fan</i>	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

egyedüli felelősként kijelentjük, hogy azok megfelelnek azoknak az alapvető követelményeknek, amelyeket az alant felsorolt harmonizált jogi előírások rögzítenek.

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **Atex irányelv (2014/34/EU / Atex-Directive (2014/34/EU)**
- **EMV-irányelv (2014/30/EU) / EMC-Directive (2014/30/EU)**

A következő harmonizált szabványok kerültek alkalmazásra / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Ez a 2014/30/EU szerinti EMV irányelv betartására vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat kizárólag az üzemeltetési útmutató szerint csatlakoztatott és önálló meghajtású ventilátorokra vonatkozik szinuszos alakú áramellátás mellett. A gépnek valamely berendezésbe vagy egyéb kiegészítésekbe történő beépítésekor az EU irányelvek betartásáért a berendezés gyártója felel.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Ez a 2014/34/EU szerinti Atex irányelv betartására vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat csak komplettírozott ventilátorokra és a típusablán szereplő Ex-osztályozásra vonatkozik. Nem teljes készülékek esetében (pl. védőrács, motor, fúvóka hiánya) a teljes készülék gyártója felel az EU-s irányelvek betartásáért.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Germany, 16.02.2021

**Helység, dátum / Place, Date**

  
**ppa. Manfred Müller**  
(Műszaki igazgató / Technical director)

**Dichiarazione di conformità UE / EU declaration of conformity**

ai sensi della Direttiva Atex 2014/34/UE e della Direttiva EMC 2014/30/UE  
as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Fabbricante / *Manufacturer*

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

Per le seguenti macchine / For the following machine

Descrizione del prodotto: / <i>Designation of the machine:</i>	Denominazione del tipo o del modello / <i>model or type of machine</i>
Ventilatore radiale / <i>Radial fan</i>	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Ventilatore a soffitto / <i>Roof fan</i>	DH...Ex / DV...Ex
Ventilatore in linea / <i>Tube fan</i>	R...Ex
Ventilatore da canale / <i>Inline duct fan</i>	EKA...Ex
Motoventola / <i>Motorized impeller</i>	DKH...Ex / DKN...Ex
Ventilatore assiale / <i>Axial fan</i>	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che soddisfano i requisiti essenziali definiti nelle seguenti norme di armonizzazione:

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **Direttiva Atex (2014/34/UE) / Directive Atex (2014/34/EU)**
- **Direttiva EMC (2014/30/UE) / Directive EMC (2014/30/EU)**

Sono applicate le seguenti norme armonizzate / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Questa dichiarazione di conformità in osservanza della Direttiva EMC, si riferisce esclusivamente ai ventilatori azionati in modo indipendente con alimentazione sinusoidale in conformità alle istruzioni per l'uso allegate. Il produttore dell'impianto è responsabile dell'adempimento delle direttive CE nel montaggio del prodotto in un impianto così come di ulteriori integrazioni.  
*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Questa dichiarazione di conformità in osservanza della Direttiva Atex 2014/34/UE si riferisce solo ai ventilatori completi e a quelli con indicazione sulla targhetta di classificazione precedente. Negli apparecchi non completati (ad esempio senza griglia di protezione, motore o ugello) il produttore è responsabile dell'osservanza delle Direttive CE per l'intero apparecchio.  
*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Germany, 16.02.2021

**Luogo, Data / Place, Date**

  
**ppa. Manfred Müller**  
(Direttore tecnico / Technical director)



**ES atitikties deklaracija / EU declaration of conformity**

pagal „Atex“ direktyvą 2014/34/ES ir EMS direktyvą 2014/30/ES  
as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Gamintojas / *Manufacturer*

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

Prisiimdami sau atsakomybę patvirtiname, kad toliau nurodyti įrenginiai / For the following machine

<b>Gaminio pavadinimas / Designation of the machine:</b>	<b>Tipo arba serijos pavadinimas / model or type of machine</b>
Išcentrinis ventiliatorius / <i>Radial fan</i>	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Stoginis ventiliatorius / <i>Roof fan</i>	DH...Ex / DV...Ex
Vamzdinis ventiliatorius / <i>Tube fan</i>	R...Ex
Kanalinis ventiliatorius / <i>Inline duct fan</i>	EKA...Ex
Variklinė ventiliatoriaus sparnuotė / <i>Motorized impeller</i>	DKH...Ex / DKN...Ex
Ašinis ventiliatorius / <i>Axial fan</i>	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

atitinka pagrindinius reikalavimus, kurie yra pateikti toliau nurodytuose darniuosiuose teisės potvarkiuose.

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- „Atex“ direktyva (2014/34/ES) / Atex-Directive (2014/34/EU)
- EMS direktyva (2014/30/ES) / EMC-Directive (2014/30/EU)

Buvo taikyti šie darnieji standartai / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Ši atitikties deklaracija dėl EMS direktyvos 2014/30/ES laikymosi yra susijusi tik su pagal eksploatavimo instrukciją prijungtais ir savarankiškai eksploatuojamais ventiliatoriais, kuriems tiekama sinusinė srovė. Mašiną montuojant į įrenginį bei kitus papildinius, įrenginio gamintojas yra atsakingas už ES direktyvų laikymąsi.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Ši atitikties deklaracija dėl „Atex“ direktyvos 2014/34/ES laikymosi yra taikoma sukomplektuotiems ventiliatoriams ir specifikacijų lentelėje nurodytai sprogiųjų aplinkų klasifikacijai. Naudojant nesukomplektuotus prietaisus (pvz., be apsauginių grotelių, variklio ar purkštuko), viso prietaiso gamintojas atsako už ES direktyvų laikymąsi.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Vokietija, 16.02.2021

**Vieta, data / Place, Date**

  
**ppa. Manfred Müller**  
(Technische Leitung/ *Technical Director*)

**EU-Conformiteitsverklaring / EU declaration of conformity**

conform de Atex-Richtlijn 2014/34/EU en de EMV-Richtlijn 2014/30/EU  
as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Fabrikant / *Manufacturer*

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

Voor de volgende machines / For the following machine

<b>Productbeschrijving / Designation of the machine:</b>	<b>Type- of serienummer / model or type of machine</b>
Centrifugale ventilator / <i>Radial fan</i>	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Dakventilator / <i>Roof fan</i>	DH...Ex / DV...Ex
Buisventilator / <i>Tube fan</i>	R...Ex
Leidingventilator / <i>Inline duct fan</i>	EKA...Ex
Motorventilatorwiel / <i>Motorized impeller</i>	DKH...Ex / DKN...Ex
Axiale ventilator / <i>Axial fan</i>	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

verklaren wij geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat zij voldoen aan de elementaire eisen die in de hieronder beschreven harmoniseringsrechtvoorschriften zijn vastgelegd.

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **Atex-Richtlijn (2014/34/EU / Atex-Directive (2014/34/EU)**
- **EMV-Richtlijn (2014/30/EU) / EMC-Directive (2014/30/EU)**

De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Deze conformiteitsverklaring ter navolging van de EMV-Richtlijn (2014/30/EU) heeft uitsluitend betrekking op de conform de gebruiksaanwijzing aangesloten en individueel aangedreven ventilatoren bij een sinusvormige stroomvoorziening. Ingeval van het inbouwen van de machine in een installatie of bij overige aanvullingen is de fabrikant van de installatie verantwoordelijk voor het navolgen van de EU-Richtlijnen.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Deze conformiteitsverklaring ter navolging van de Atex-Richtlijn 2014/34/EU heeft alleen betrekking op volledige ventilatoren en de op het typeplaatje aangegeven ex-classificatie. Bij onvolledige ventilatoren (bijv. zonder beschermingsgaas, motor of mondstuk) is de fabrikant van het volledige apparaat verantwoordelijk voor het navolgen van de EU-Richtlijnen.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Duitsland, 16.02.2021

**Plaats, Datum / Place, Date**

  
**ppa. Manfred Müller**  
(Technisch manager / *Technical director*)

**EU-samsvarserklæring / EU declaration of conformity**  
i forbindelse med Atex-direktivet 2014/34/EU og EMC-direktivet 2014/30/EU  
as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Produsent / *Manufacturer*

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

For den følgende maskinen / For the following machine

<b>Produktbetegnelse / Designation of the machine:</b>	<b>Type- eller seriebetegnelse / model or type of machine</b>
Radialvifte / <i>Radial fan</i>	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Takvifte / <i>Roof fan</i>	DH...Ex / DV...Ex
Rørvifte / <i>Tube fan</i>	R...Ex
Kanalvifte / <i>Inline duct fan</i>	EKA...Ex
Motorviftehjul / <i>Motorized impeller</i>	DKH...Ex / DKN...Ex
Aksialvifter / <i>Axial fan</i>	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

erklærer vi som eneansvarlig at de oppfyller de grunnleggende kravene, som er nedfelt i harmoniserte lovbestemte forskrifter som er nevnt nedenfor.

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **Atex-direktiv (2014/34/EU) / Atex-Directive (2014/34/EU)**
- **EMC-direktiv (2014/30/EU) / EMC-Directive (2014/30/EU)**

Følgende harmoniserte normer ble anvendt / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Denne samsvarserklæringen for overholdelse av EMC-direktivet 2014/30/EU, gjelder utelukkende ved vifter som er tilkoblet i henhold til bruksanvisningen og ved uavhengig drevne vifter med sinusformet strømforsyning. Ved montering av maskinen i et anlegg, og andre utvidelser, er produsenten av anlegget ansvarlig for overholdelse av EU-direktivet.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Denne samsvarserklæringen for overholdelse av Atex-direktivet 2014/34/EU gjelder kun kompletterte vifter og Ex-klassifisering som er angitt på typeskiltet. Ved ufullstendige apparater (f.eks. uten beskyttelsesgitter, motor eller dyse) er det produsenten av det samlede apparatet som er ansvarlig for overholdelse av EU-direktivene.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Germany, 16.02.2021

**Sted, dato / Place, Date**

  
ppa. Manfred Müller  
(Teknisk sjef / Technical director)



KE9192DI0221A7\_Atex-EMV

## Deklaracja zgodności UE / EU declaration of conformity

według dyrektywy Atex 2014/34/UE i dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE  
as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Producent / *Manufacturer*

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

Dotyczy poniższej maszyny / *For the following machine*

Nazwa produktu / <i>Designation of the machine:</i>	Typ lub seria / <i>model or type of machine</i>
Wentylator promieniowy / <i>Radial fan</i>	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Wentylator dachowy / <i>Roof fan</i>	DH...Ex / DV...Ex
Wentylator rurowy / <i>Tube fan</i>	R...Ex
Wentylator kanałowy / <i>Inline duct fan</i>	EKA...Ex
Silnikowy wirnik wentylatorowy / <i>Motorized impeller</i>	DKH...Ex / DKN...Ex
Wentylator osiowy / <i>Axial fan</i>	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

Oświadczamy na naszą wyłączoną odpowiedzialność, że maszyna spełnia podstawowe wymagania ustalone w niżej wymienionych przepisach harmonizacyjnych.

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **Dyrektywa Atex (2014/34/UE) / Atex-Directive (2014/34/EU)**
- **Dyrektywa ws. kompat. elektromagn. (2014/30/UE) / EMC-Directive (2014/30/EU)**

Zastosowane normy zharmonizowane / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Niniejsza deklaracja zgodności w zakresie spełnienia wymagań dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE odnosi się wyłącznie do wentylatorów podłączonych zgodnie z instrukcją obsługi, samodzielnie pracujących i zasilanych prądem sinusoidalnym. W razie zamontowania maszyny w urządzeniu lub innych elementach dodatkowych producent urządzenia jest odpowiedzialny za spełnienie wymagań dyrektyw UE.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Niniejsza deklaracja zgodności w zakresie spełnienia wymagań dyrektywy Atex 2014/34/UE odnosi się do skompletowanych wentylatorów i klasyfikacji Ex podanej na tabliczce znamionowej. W przypadku niekompletnych urządzeń (np. bez kratki ochronnej, silnika lub dyszy) producent całego urządzenia jest odpowiedzialny za spełnienie wymagań dyrektyw UE.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Germany, 16.02.2021

miejsowość i data / *Place, Date*

*ppa. Manfred Müller*  
ppa. Manfred Müller

(Zarządzenie techniczne / *Technical*  
Director)



KE9192DK0221A7\_Atex-EMV

## Declaração de conformidade da UE / EU declaration of conformity

no âmbito da diretiva Atex 2014/34/UE e da diretiva CEM 2014/30/UE  
as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Fabricante / *Manufacturer*

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

Para a seguinte máquina / *For the following machine*

<b>Designação do produto / Designation of the machine:</b>	<b>Designação do modelo ou da série/model or type of machine</b>
Ventilador radial / <i>Radial fan</i>	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Ventilador de teto / <i>Roof fan</i>	DH...Ex / DV...Ex
Ventilador de tubo / <i>Tube fan</i>	R...Ex
Ventilador de canal / <i>Inline duct fan</i>	EKA...Ex
Rotor do ventilador do motor / <i>Motorized impeller</i>	DKH...Ex / DKN...Ex
Ventilador axial / <i>Axial fan</i>	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

declaramos, sob nossa própria responsabilidade, que a máquina está em conformidade com os requisitos básicos estipulados nas disposições legais harmonizadas mencionadas a seguir.

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **Diretiva Atex (2014/34/UE) /Atex-Directive (2014/34/EU)**
- **Diretiva CEM (2014/30/UE) /EMC-Directive (2014/30/EU)**

Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Esta declaração de conformidade com a diretiva CEM 2014/30/UE aplica-se apenas relativamente a ventiladores ligados de acordo com o manual de instruções e operados de forma independente com fonte de alimentação sinusoidal. Em caso de incorporação da máquina numa instalação ou de quaisquer aditamentos à mesma, o fabricante da instalação é responsável pela conformidade com as diretivas da UE.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Esta declaração de conformidade com a diretiva Atex 2014/34/UE aplica-se apenas a ventiladores completos e com a classificação de proteção contra explosão indicada na placa de identificação. No caso de equipamentos incompletos (por exemplo, sem grade de proteção, motor ou bico), o fabricante do equipamento completo é responsável pelo cumprimento das diretivas da UE.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Germany, 16.02.2021

**Local, data / Place, Date**

  
ppa. Manfred Müller  
(Gestão Técnica / Technical Director)



KE9192DR0221A7\_Atex-EMV

## Declarație de conformitate UE / EU declaration of conformity

în sensul din Directiva Atex 2014/34/UE și din Directiva EMC 2014/30/UE  
as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Producătorul / *Manufacturer*

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

pentru utilajul menționat mai jos / For the following machine

Denumirea produsului / <i>Designation of the machine:</i>	Tipul sau denumirea seriei utilajului / model or type of machine
Ventilator centrifugal <i>Radial fan</i>	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Ventilator de acoperiș / <i>Roof fan</i>	DH...Ex / DV...Ex
Ventilator pentru tubulatură / <i>Tube fan</i>	R...Ex
Ventilator pentru canal / <i>Inline duct fan</i>	EKA...Ex
Roată de ventilator cu motor / <i>Motorized impeller</i>	DKH...Ex / DKN...Ex
Ventilator axial / <i>Axial fan</i>	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

declaram pe propria răspundere, că acesta îndeplinește cerințele esențiale care sunt stabilite în legislația de armonizare menționată mai jos.

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **Directiva Atex (2014/34/UE) / Atex-Directive (2014/34/EU)**
- **Directiva EMC (2014/30/UE) / EMC-Directive (2014/30/EU)**

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Această declarație de conformitate cu Directiva EMC 2014/30/UE se aplică numai pentru ventilatoarele care au fost instalate conform manualului de utilizare și pentru ventilatoarele care funcționează independent, cu sursă de alimentare de curent sinusoidal. La încorporarea produsului într-o instalație, precum și pentru orice extinderi, răspunderea în ce privește conformitatea cu directivele UE îi revine producătorului instalației.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Această declarație de conformitate cu Directiva Atex 2014/34/UE se referă numai la ventilatoarele completate și la clasificarea zonei Ex indicate pe plăcuța de identificare. În cazul dispozitivelor incomplete (de exemplu fără grilaj de protecție, fără motor sau duză), răspunderea în ce privește conformitatea cu directivele UE îi revine producătorului utilajului complet.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Germany, 16.02.2021

**Loc, data / Place, Date**
**ppa. Manfred Müller**

(технический руководитель / Technical Director)



KE9192DF0221A7\_Atex-EMV

## EU-försäkran om överensstämmelse / EU declaration of conformity

enligt ATEX-direktivet 2014/34/EU och EMC-direktivet 2014/30/EU  
as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Tillverkare / *Manufacturer*

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

För nedanstående maskin / *For the following machine*

Produktbenämning / <i>Designation of the machine:</i>	Typ- eller seriebeteckning / <i>model or type of machine</i>
Radialfläkt / <i>Radial fan</i>	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Takfläkt / <i>Roof fan</i>	DH...Ex / DV...Ex
Rörfläkt / <i>Tube fan</i>	R...Ex
Kanalfläkt / <i>Inline duct fan</i>	EKA...Ex
Motorfläkthjul / <i>Motorized impeller</i>	DKH...Ex / DKN...Ex
Axialfläkt / <i>Axial fan</i>	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

intygar vi på eget ansvar att den uppfyller de grundläggande kraven i nedanstående harmoniseringsdirektiv  
*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **ATEX-direktivet (2014/34/EU) / Atex-Directive (2014/34/EU)**
- **EMC-direktivet (2014/30/EU) / EMC-Directive (2014/30/EU)**

Följande harmoniserade standarder har tillämpats / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Denna försäkran om överensstämmelse med EMC-direktivet 2014/30/EU gäller endast för anslutna och självständigt drivna fläktar med sinusformad strömförsörjningen enligt bruksanvisningen. Vid inbyggnad av maskinen i en anläggning och andra kompletteringar ansvarar tillverkaren av anläggningen för att EU-direktiven uppfylls.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Denna försäkran om överensstämmelse med ATEX-direktivet 2014/34/EU gäller endast för kompletta fläktar och den explosionsklassificering som anges på namnskylden. För ofullständiga enheter (t.ex. utan skyddsgaller, motor eller munstycke) ansvarar tillverkaren av den kompletta enheten för att EU-direktiven uppfylls.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Tyskland, 16.02.2021

Ort och datum / *Place, Date*

ppa. Manfred Müller  
(Teknisk chef / *Technical Director*)



KE9192DU0221A7\_Atex-EMV

**EU vyhlásenie o zhode / EU declaration of conformity**  
 v zmysle smernice 2014/34/EU o zariadeniach a ochranných systémoch určených na  
 použitie v potenciálne výbušnej atmosfére a smernice 2014/30/EU o  
 elektromagnetickej kompatibilite  
 as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Výrobca / Manufacturer

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

Pre dolu uvedený stroj / For the following machine

Označenie výrobku / Designation of the machine:	Typové alebo sériové označenie / model or type of machine
Radiálny ventilátor / Radial fan	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Strešný ventilátor / Roof fan	DH...Ex / DV...Ex
Rúrový ventilátor / Tube fan	R...Ex
Kanálový ventilátor / Inline duct fan	EKA...Ex
Motorový ventilátor / Motorized impeller	DKH...Ex / DKN...Ex
Axiálny ventilátor / Axial fan	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

vyhlasujeme vo výlučnej zodpovednosti, že plnia základné požiadavky stanovené v dolu uvedených harmonizovaných predpisoch.

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **Smernica o zariadeniach a ochranných systémoch určených na použitie v potenciálne výbušnej atmosfére (2014/34/EU) / Atex-Directive (2014/34/EU)**
- **Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (2014/30/EU) / EMC-Directive (2014/30/EU)**

Boli uplatnené nasledujúce harmonizované normy / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Toto vyhlásenie o zhode o dodržaní smernice 2014/30/EU o elektromagnetickej kompatibilite sa vzťahuje výlučne na ventilátory zapojené podľa návodu na obsluhu a prevádzkované samostatne pri sínusovom elektrickom napájaní. Pri zabudovaní stroja do zariadenia aj pri iných úpravách zodpovedá výrobca zariadenia za dodržanie smerníc EÚ.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Toto vyhlásenie o zhode o dodržaní smernice 2014/34/EU o zariadeniach a ochranných systémoch určených na použitie v potenciálne výbušnej atmosfére sa vzťahuje len na skompletované ventilátory a na klasifikáciu Ex uvedenú na typovom štítku. V prípade neúplných prístrojov (napr. bez ochrannej mreže, motora alebo dýzy) zodpovedá výrobca celého prístroja za dodržanie smerníc EÚ.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Germany, 16.02.2021

**Miesto, dátum / Place, Date**

*ppa Manfred Müller*  
**ppa. Manfred Müller**  
 (Technický manažér / Technical Director)





KE9192DP0221A7\_Atex-EMV

**Izjava o skladnosti ES / EU declaration of conformity**  
v smislu direktive Atex 2014/34/ES in direktive o elektromagnetni združljivosti  
2014/30/ES  
as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Proizvajalec / Manufacturer

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

Za naslednji stroj / For the following machine

oznaka izdelka: / <i>Designation of the machine:</i>	oznaka tipa ali serijska oznaka / <i>model or type of machine</i>
Radialni ventilator / <i>Radial fan</i>	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Strešni ventilator / <i>Roof fan</i>	DH...Ex / DV...Ex
Cevni ventilator / <i>Tube fan</i>	R...Ex
Kanalski ventilator / <i>Inline duct fan</i>	EKA...Ex
Kanalski ventilator / <i>Motorized impeller</i>	DKH...Ex / DKN...Ex
Aksialni ventilator / <i>Axial fan</i>	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

izjavljamo v svoji izključni odgovornosti, da ustreza temeljnim zahtevam, ki jih določajo v nadaljevanju navedeni usklajeni pravni predpisi.

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **Direktiva Atex (2014/34/ES) / Atex Directive (2014/34/EU)**
- **Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/ES) / EMC Directive (2014/30/EU)**

Uporabljeni so bili naslednji usklajeni standardi / *The following harmonized standards were applied:*

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Ta izjava o skladnosti z direktivo o elektromagnetni združljivosti 2014/30/ES velja izključno za ventilatorje, ki so priključeni v skladu z navodili za obratovanje in z lastnim pogonom pri napajanju z električno napetostjo s sinusno karakteristiko. Pri vgradnji stroja v napravo in pri drugih dopolnitvah je za skladnost z direktivami ES odgovoren proizvajalec naprave.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

Ta izjava o skladnosti z direktivo Atex 2014/34/ES velja le za v celoti sestavljene ventilatorje in za klasifikacijo Ex, navedeno na tipski ploščici. Pri delno dokončanih napravah (npr. brez zaščitne rešetke, motorja ali šobe) za skladnost z direktivami ES odgovarja proizvajalec celotne naprave.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Germany, 16.02.2021

Kraj, datum / Place, Date

*ppa. Manfred Müller*

**ppa. Manfred Müller**  
(Tehnični vodja / Technical Director)

## EU Uygunluk Bildirimi / EU declaration of conformity

Atex-yönergesi 2014/34/EU ve EMV-yönergesi 2014/30/EU anlamında  
as defined by the Atex-Directive 2014/34/EU and the EMC-Directive 2014/30/EU

Üretici / Manufacturer

**Rosenberg Ventilatoren GmbH**  
**Maybachstraße 1**  
**D- 74653 Gaisbach**

Aşağıdaki makine için / For the following machine

Ürün adı / Designation of the machine:	Tip veya seri etiketi / model or type of machine
Radyal vantilatör / Radial fan	DRA...Ex / EHA...Ex / EHN...Ex / EPN...Ex / DHA...Ex
Tavan vantilatörü / Roof fan	DH...Ex / DV...Ex
Boru vantilatörü / Tube fan	R...Ex
Kanal vantilatörü / Inline duct fan	EKA...Ex
Motor vantilatör tekerleği / Motorized impeller	DKH...Ex / DKN...Ex
Eksenel vantilatör / Axial fan	DR...Ex / DQ...Ex / AN...Ex

kendi sorumluluğumuzda, aşağıda tanımlanan uyumlu hale getirme hukuki hükümlerinde tespit edilen temel taleplere uygun olduğunu açıklıyoruz.

*we declare under our sole responsibility, that they meet the basic requirements that are laid down in the harmonization legislation designated below*

- **Atex Yönergesi (2014/34/EU / Atex-Directive (2014/34/EU)**
- **EMV Yönergesi (2014/30/EU) / EMC-Directive (2014/30/EU)**

Aşağıda uygun hale getirilen normlar uygulanmıştır / The following harmonized standards were applied:

EN 1127-1:2019	EN 60079-0:2018	ISO 80079-34:2020
EN 14986:2017	EN 60079-7:2015 + A1:2018	ISO 80079-36:2016
EN 61000-6-2:2019	EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + AC:2012	ISO 80079-37:2016

Bu 2014/30/EU yönergesinin uyumuna ilişkin uygunluk bildirimini ayrıca işletme kılavuzu uyarınca bağlı ve kendi başına işletilen vantilatörlerin sinüsoidal akım beslemesine de dayanır. Makinenin bir tesise montajı sırasında ve diğer tamamlamalarda tesisin üreticisi EU yönergelerine uyulmasından sorumludur.

*This declaration of conformity to the compliance with EMC Directive 2014/30/EU is valid only for fans which are connected according to the operating instructions and operated independently in reference to sinusoidal current supply. The manufacturer of this completed system is responsible for the compliance with the EU-directives in case of integration in it or connection to other components.*

2014/34/EU Atex yönergesinin uyumuna ilişkin uygunluk bildirimini sadece tamamlanmış vantilatörlere ve Tip plakasında belirtilen Ex-sınıflandırmasına dayanır. Eksik cihazlarda (örn. koruyucu, motor veya başlık olmayan) tüm cihazın üreticisi EU yönergelerine uyumdan sorumludur.

*This declaration of conformity to the compliance with Atex-directive 2014/34/EU is valid only for completed fans with the Ex-classification specified on the type plate. In other cases (such as units without protection guard, motor or inlet cone) the manufacturer of the completed fan is responsible for the compliance with the EU-directives.*

Gaisbach, Almanya, 16.02.2021

Yer, Tarih / Place, Date

  
ppa. Manfred Müller

(Teknik Müdür / Technical Director)